

店招未使用规范汉字，市民可举报

本报讯 今年1月,《上海市公共场所外国文字使用规定》正式施行,其中明确规定各类招牌标语等应当使用规范汉字。在9月的全国第18届推广普通话宣传周期间,嘉定区语言文字监测员先后在博乐路、清河路、城中路、塔城路4条主干道实地调查和检查发现,不少商家使用繁体字、单独使用英文或篡改成语等现象较为明显。据统计,在检查的841家沿街商铺中,规范用字的749家,规范率达89.06%,不规范用字商家为92家。下阶段,相关部门将对不规范店招的商家下发整改通知书,要求其限期整改。

记者在跟随检查中发现,不规范

店招中,使用繁体字的现象较为普遍。比如在位于博乐路的现厂内,一家料理店横挂着一块硕大的招牌“上湾日本料理·铁板烧”,均由繁体字构成,位于城中路的“上恒资产”也是繁体字招牌。检查中,许多商家对《国家通用语言文字法》几乎闻所未闻,不知道用繁体字招牌涉嫌违法。根据《国家通用语言文字法》规定,文物古迹、题词和招牌的手书字等6种情形才可以保留或使用繁体字和异体字,需要补充的是,繁体字手书招牌可以保留,但必须在显著位置配放规范字副牌。比如嘉定区中医医院的招牌原属于繁体手书,“区”和“医”均是繁体字,但在

门口同时配放规范字副牌,合乎规定。

胡丝乱享、饰全饰美……商家乱用成语(词语)的现象也屡见不鲜。近日,在城中路沙霞路,一商家门头上赫然挂着“诱货”二字,而该店销售的是服装,这个招牌与店内所卖的物品到底有何关系,让人不解。同样,清河路上的“百衣百顺”店面,也是乱用成语的典型。市民李燕告诉记者,招牌随意篡改词语或成语很容易误导儿童。前段时间,她读小学的儿子拿着试卷回来,上面有一道成语填空:“胡()乱想”,结果写成了“胡丝乱想”。

检查发现,店招外文使用不规范的问题也相对较多。记者从嘉定区语

言文字委员会办公室了解到,店招使用外文不规范的问题,除了“翻译不当”等常见问题,单独使用外文现象也较明显。“语言交流需要国际化,但应坚持国家通用语言文字的主体地位。”区语委办副主任辛敏表示,商家应根据实际需要,正确使用外文,而不是滥用、错用。数据显示,此次检查中,共有25家属于单独使用外文现象。根据相关要求,公共场所的招牌、告示牌等禁止单独使用外文。正确做法是外文与中文可同时使用,但需突出中文主体地位。

也有市民表示,“陆俨少艺术院”的英文翻译值得商榷。在博乐路近东

大街的路牌上,该名称译为“Lu Yan-shao Art School”。在一些市民看来,如此翻译稍有不妥,艺术院应翻译为“Art Institute”,“如此有名的艺术院翻译成‘Art School’,有艺术学校之意,感觉Low了好多。”市民刘海洋说。

对于公共场所语言文字使用混乱的问题,不少市民建议,不妨在商家注册登记或者办理许可时,严格依据相关规定审核,对不符合语言文字使用规范的商家坚决“不盖章”,从源头上杜绝不规范现象。相关部门提醒,市民若发现身边语言文字使用不规范现象,可通过12345市民服务热线进行投诉举报。

记者 冉涛

莫让盲道变“忙道”

近日,笔者在城中路看到一位盲人拿着盲杖找路时,向前方试探了好几次都“走投无路”,最终在热心市民的搀扶下,绕过几辆非机动车后,才“回归正道”。近些年,嘉定的城市主要道路基本都铺设了盲道。但遗憾的是,盲道要么被车辆或商铺侵占,要么坑洼不平,极易“坑人”。试问,如此盲道,有几个盲人能安心行走?

城市是一面人性的镜子。政府对盲人出行、盲道建设的重视程度已明显提高,不仅相关法律对盲道等无障碍设施给予了高度关注,城市主干道、市区商业街等步行道要求建设无障碍设施,也被纳入文明城市测评。但是,保持盲道通畅的现状还是不尽如人意。

细心的你也许早已发现,不少盲

道被不同程度地损毁,有的盲道还被随意占用,部分盲道甚至出现“中途盲区”等不完善现象,类似缺乏管理的道路,给盲人出行增添了不少障碍。难怪有网友称:“走盲道,不是被电线杆撞死,就是踩空摔死”。话虽戏谑,但的确令人感到盲人走盲道是“步步惊心”。事实上,解决盲道成“忙道”这一尴尬并不是什么难事,城市规划部门与管理部門应真正为盲人着想,第一时间疏通堵塞盲道,确保盲道通畅,并及时修复破损盲道,让盲人出行更加安全无阻。话说回来,除了呼吁和督促有关部门积极管理外,盲道周边的行人、商贩,也要提高文明素质,自觉维护盲道畅通,切勿将自己的方便建立在盲人的烦恼之上。

亦扬

“老戏骨”演绎“小人物”

本报讯 倪大红、高亚麟、史可、许文广……一群话剧界的“戏骨”,在著名导演林兆华的带领下,将于10月23日、24日在上海保利大剧院为观众献上一台精彩的京味儿话剧《银锭桥》。对于喜欢北京人艺的嘉定市民来说,可以一饱眼福。

《银锭桥》讲述了在北京银锭桥旁,一个普普通通辛勤开着饭馆的小人物于五,为了保住自己的这份祖业,卷入了一场荒诞的骗局之中。这部讲述“小人物”故事的话剧,将“人心”与

“欲望”刻画得淋漓尽致,十分贴近当下的生活。曾经导演《野人》、《狗儿爷涅槃》等中国话剧经典作品的林兆华向来也是“票房保证”,此次他坦言,“将带来与以往完全不同的风格”。

此次演员阵容十分强大,众多“戏骨”将轮番飙戏。“舞台大神”倪大红塑造了诸多经典影视剧形象,此次他将在《银锭桥》中饰演老实巴交的小饭馆掌柜于五。“国民笑匠”高亚麟在《银锭桥》中将饰演赵大伟,口若悬河但经常出“馊主意”。“话剧女王”史可将与倪大红饰演的于五组成“两口子”,饰演性格泼辣、利落精明的“五嫂”。“国话领军”许文广在《银锭桥》中将饰演庆先生,学富五车、口才伶俐,却经常“支歪招”。

记者 管文飞



一阵秋雨一阵凉,秋果也从半个月前就纷纷亮相。日前,安亭镇银杏园的工人们正在忙着采摘白果(如图)。据了解,受到雨水及小年的影响,今年的白果产量比去年略少,但质量较好,收购价也较去年上浮近20%,达到每公斤10元,礼盒装的白果每盒售价为60元。

记者 唐敏/摄

孕妇私家车内分娩 急诊护士紧急接生

本报讯 “我老婆要生了,请帮帮忙,快救救我老婆和孩子……”10月4日下午,一名男子冲进南翔医院急诊科高声呼喊。当班护士韩玉英听到求救后,火速推起平车跑到急诊科门外,闻声而来的护士陈璐、周琳也立即拿起被子和床单冲到患者的车旁。

当时,一名孕妇正瘫坐在私家车上,神情惊恐,胎儿的头已经一大半露在身体外面。韩玉英当机立

断,马上将手垫于胎儿头下防止受伤,同时安慰产妇,“不要紧张,保持深呼吸,没事的,我们陪在你身边,而且产科医生马上就到。”就在安慰间,一个可爱的男婴顺利诞生,前后不到2分钟时间。韩玉英一手将孩子倒拎一手轻拍脚心,随着一阵清脆的啼哭声传来,在场的所有人终于松了一口气。妇产科医生到场后为其剪脐带,随后母子被送入产房进行护理、消毒等检查治疗。

就在妇产科人员接走产妇和婴儿时,大家才发现护士周琳的全身衣服已被雨浸透。原来就在韩玉英为产妇接生时,周琳一直在身后撑着伞为他们遮风挡雨。不知所措的父亲这才缓过神来,激动地拿出钱来表示感谢,“钱肯定不能要的,这都是我们应该做的!”韩玉英微笑着婉言谢绝。产妇经过医护人员紧急救治及精心护理,已在康复中。日前,家属送上感谢信以表他们的感激之意。通讯员 华英

郎中江丽华：我“脱口”的不是“秀”

在安亭镇,社区居民们常提到一个名字——江丽华。江丽华是谁?她是安亭医院中医科的主治医师。今年54岁的她常在社区免费为居民脱口秀、讲“心”事,普及中医养生知识。时间久了,居民们送了她一个外号——“说脱口秀的郎中”。记者初次见江丽华,是在安亭医院,“我是一名第三者,你与疾病谈恋爱,我便是棒打鸳鸯的那一位。”正是她风趣幽默的语言,让人渐渐忘了自己身处医院之中。

“脱”的是阅历,而不是“包袱”

很多人以为,脱口秀就是说段子,抖包袱。但江丽华“脱”的不仅仅是一层层包袱。江丽华最常说的就是“心”事:“你血粘度高就会

感觉脑袋胀胀的。你胆固醇低,脑子又不干了。听话,一天吃一个鸡蛋。”、“若想不生气,就不要与人比较;若想不吵架,就不要争对错;若想心平衡,就不要计较”、“人要懂三化,心态‘儿童化’,饮食‘清淡化’,外出‘步行化’。”

在病人看来,江丽华“脱”得风趣,说得有理,回家照做。可在江丽华看来,这些“风趣”都是自己最宝贵的阅历。“说白话简单,但50多岁了,说的多是生活阅历。脑子里没货,那也就只是耍耍嘴皮子的功夫。”江丽华说。

不是金星,也不想做周立波

“有些医生看病时,想法很单纯:‘我看好你的病,你拿药回家吃就好。’可设身处地想想,如果我是病人,我更想知道这病是怎么回事,除了吃药有

没有其他医嘱,这样焦虑的心才能安静下来。”江丽华说。她认为,医生要会看病,更要会搞“外交”。为了安抚病人,江丽华的抽屉里常常备着一摞白纸。在问了症状、开完药后,她会“脱”上几句,并在纸上写写画画,好让病人更容易接受她的建议。而在一旁的日历上,每个月的备忘录都写着她自编的生活小窍门,读来朗朗上口。“她说得快了,我们年纪大的记不住,她就会写在纸上让我带回去。”70岁的张慧芬是江丽华的老病号,有次为了能让张慧芬能在运动的同时减少对膝盖的损伤,江丽华在诊室里画了一套“平躺高抬腿”示意图给老人带回去。“我不是金星,也不想做周立波。脱口秀只是形式而已,实实在在能帮患者的方法我都愿意去尝试。”江丽华说。

正宗郎中,中西结合说病症

从卫校毕业后,江丽华跟随当时坐堂的老中医学习3年。在上午“抄方”下午出诊的日子里,江丽华接触的病人越来越多,老是和病人说“饮食自倍、肠胃乃伤”、“肝火旺”、“胃寒”等专业术语,病人往往听得进,但心不明。为此,2000年,近40岁的江丽华前往同济大学医学班深造,系统学习西方医学。“说中医书上的术语,就像是让病人猜迷迷子。”在江丽华看来,中医固然可以为疾病“定性”,但要和普通病人说明白,就要靠西医来“定位”了。比如:中医“胃寒”的病症,在西医看来就是胃炎,不分寒热。看得准,说得好,久而久之,慕名找江丽华问症的人也越多了。

记者 李华成



简明新闻

平安建设活动启动

本报讯 近日,嘉定工业区启动“平安园区365·安全满意伴你行”平安建设系列活动。启动仪式上,《逐梦平安·共享安宁》首映,“我身边的平安卫士”评选工作启动,本次评选将从40名候选人中评选出优秀工作人员。

通讯员 徐张千 陆海雁

职工欢聚黄龙港之夜

本报讯 日前,区劳模代表、工人发明家代表、单身白领职工等近200人欢聚嘉定区工人文化宫,一同欣赏由嘉定区工人乐团、嘉定区职工民乐团等艺术团队带来的“黄龙港之夜”职工音乐会。

通讯员 龚慧

遗失声明

上海嘉盛疏运有限公司遗失“沪嘉定油11号”油船船舶营业运输证,证号:交长沪SJ(2011)069,声明作废。